

新型コロナウイルス感染拡大に伴う米国での民事訴訟への影響

新型コロナウイルスの感染者数は全世界で 2,100 万人を超え、死者は 75 万人に達しました。本号では、新型コロナウイルスの感染拡大に伴う米国における民事訴訟手続きの影響や対応について、弊社が調査を行った内容をご紹介します。
(6月1日発信についての更新情報になります。)

米国の民事訴訟への影響

1. 米国においては新型コロナウイルスにかかる緊急事態宣言は継続中であり、5月以降感染者の数も引き続き増加しています。
2. 前回(5月末)調査以降の米国裁判所における現状(出訴期間の延長、訴訟手続きのリモート化、正式事実審理(トライアル)の延期など)について、ご報告します。
3. 詳細な延期期間、ルールの変更等の対応は、連邦裁判所または各州によって異なりますので、各州裁判所や連邦裁判所の発表を個別に確認する必要があります。裁判所のトライアルやヒアリングの中断期間は州によって異なり、既に対面によるヒアリングを再開している裁判所があるものの、中断期間を9月以降まで延長している裁判所もあります。また、同じ州であったとしても、州内の各裁判所の再開予定が大きく異なりますので、州毎だけではなく、裁判所毎の確認も必要です。

《連邦裁判所の対応》(一部抜粋)

下記以外の連邦裁判所の命令・対応につきまして、米国政府が管理している「*Court Orders and Updates During COVID-19 Pandemic*」(<https://www.uscourts.gov/about-federal-courts/court-website-links/court-orders-and-updates-during-covid19-pandemic>)をご参照ください。

	対応 (英文)	対応 (和訳)
最高裁判所	① The court has been closed to tourists since March 12 th , but the building is open for official business. ② The deadline to file any petitions for writs of certiorari after March 19 th is extended to 150 days from the date of the lower court judgement. Additional motions for extensions may be granted if parties have difficulties related to the coronavirus.	① 3月12日以降、裁判所は観光客の立ち入り禁止となっているが、関係者の出入は可能。 ② 3月19日以降の最高裁への裁量上訴における申し立てする期限が、下級裁判所の判決日から150日以内までに延期される。新型コロナウイルス感染によって申し立てが困難となった場合、さらなる延長の認容も可。
第1巡回区控訴裁判所	① No changes since end of May. (The clerk's office will not accept in-person case filings at its intake window until further notice. Paper filings must be done in a different location. Requirement that appendices to briefs be filed in paper form only is suspended. After electronically filing, the court will set deadlines for paper copies.)	① 5月末以降から変更はない。(裁判所への直接の書類提出は当面の間、通常の窓口ではなく、別の場所で提出する必要がある。また、添付書類は原則書面での提出が必要であるが、現在は電子的な提出も受け付けている。裁判所から書面の提出締切が個別に案内される。)
第2巡回区控訴裁判所	① The court will continue to hear all oral arguments through teleconference. As of July, the court resumed the requirement to file paper copies of briefs and documents over 50 pages. ② Those without business with the court will not be admitted.	① 全ての口頭弁論はテレビ会議システムにて行われる。7月以降から、「50枚以上の書類提出は書面で行う」というルールが再開されました。 ② 裁判所は観光客の立ち入り禁止となっているが、関係者の出入は可能。

《州裁判所の対応》（一部の州のみ）

下記以外の州裁判所の命令・対応につきまして、Law360社（LexisNexis社の子会社）が集めた情報ページ「*Coronavirus: The Latest Court Closures And Restrictions*」（<https://www.law360.com/articles/1252836/coronavirus-the-latest-court-closures-and-restrictions>）をご参照ください。

	対応（英文）	対応（和訳）
カリフォルニア州	<ul style="list-style-type: none"> ① The California Supreme Court suspended in-person oral argument sessions, but are now allowing some sessions in the court’s San Francisco court with limited seating. ② In the Southern District of California, judges can conduct proceedings, except for jury trials, in all civil cases. (No changes from May.) ③ In the Eastern District of California, all courthouses are closed to the public. Jurors will not be called for civil jury trials. All civil matters will be decided on the papers or remotely. ④ In the Central District of California is starting to reopen in phases. Hearings in civil cases will proceed remotely. Only emergency, time-sensitive civil matters will go forward and will proceed by telephone. Any who has visited Japan (and other specified countries) in the past 2 weeks cannot enter the courts. ⑤ In the Northern District of California, no new civil jury trials will be conducted before September 30. All civil matters will be decided on the papers or through remote hearings if necessary. 	<ul style="list-style-type: none"> ① 対面で行われる口頭弁論は当面の間中断されたが、現在一部の口頭弁論はサンフランシスコ市にある裁判所で、出席者を限定して行われている。 ② 南部地区では、陪審員による民事訴訟のトライアル以外（手続き等）は実施可。（5月末から変更なし） ③ 東部地区では、全ての裁判所は観光客の立ち入りを禁止している。民事訴訟のトライアルに陪審員は呼ばれていない。全ての民事訴訟は書面又リモート・ヒアリングによって行われる。 ④ 中央地区では、裁判所はフェーズ毎に再開される予定であるが、民事訴訟のヒアリングはリモートで行われる。緊急案件に限って電話会議で審理が進められる。2週間以内に日本やその他特定の国に訪れた者は裁判所に立ち入り禁止。 ⑤ 北部地区では、全ての民事訴訟は9月30日（前回は6月）まで延期される。全ての民事訴訟は書面又はリモート・ヒアリングによって行われる。
フロリダ州	<ul style="list-style-type: none"> ① In the Southern District of Florida, all jury trials scheduled to begin on or before March 30 are postponed until October 13th. Judges may hold hearings at their discretion, but are encouraged to do so remotely. ② In the Middle District of Florida, all jury trials in the Orlando Division scheduled to begin before August 31st are postponed. ③ In the Northern District of Florida, all courts are closed to the public. Hearings will be conducted remotely. 	<ul style="list-style-type: none"> ① 南部地区では、3月30日より前に予定されていた陪審員による全てのトライアルは10月13日（前回は7月6日）まで延期される。裁判官の判断でヒアリングを実施することが可能だが、リモート・ヒアリングは推薦されている。 ② 中央地区では、8月31日（前回は6月30日）より前に予定されていたOrlando市にて行われる陪審員によるトライアルは延期される。 ③ 北部地区では、全ての裁判所は一般の立ち入り禁止。ヒアリングはリモートで行われる。

	対応 (英文)	対応 (和訳)
ニューヨーク州	<p>① The Southern District of New York has suspended notice all civil jury trials until further notice. Most matters are still being held remotely.</p> <p>② In the Eastern District of New York, jury trials scheduled to start between before September 14th are postponed.</p> <p>③ In the Northern District of New York, all civil jury selections and trials scheduled to begin through August 10th are postponed until further notice.</p> <p>④ In the Western District of New York, courts are open with some limitations. Those with symptoms or those not wearing a mask may not enter the courts.</p> <p>⑤ In courts outside New York city, a limited number of civil bench trials may be heard in person.</p>	<p>① 南部地区では、陪審員による民事訴訟のトライアルは当面の間中断される。ほとんどの案件はリモートで行われている。</p> <p>② 東部地区では、9月14日（前回は6月15日）まで予定されていた陪審員によるトライアルは延期される。</p> <p>③ 北部地区では、8月10日（前回は6月15日）まで予定されていた全ての陪審員による民事訴訟は延期される。</p> <p>④ 西部地区では、裁判所は一定の制限下で再開されている。発熱などの症状のある人およびマスクを着用していない人の入場は禁止されている。</p> <p>⑤ ニューヨーク市以外の裁判所において、傍聴人数は制限されているものの、対面での民事訴訟は可能。</p>
テキサス州	<p>① The Northern District of Texas has postponed all civil bench and jury trials until further notice.</p> <p>② In the Southern District of Texas, jury trials are/were postponed until June, July, August, or September depending on district.</p> <p>③ In the Eastern District Court, court proceedings are occurring in person, with limitations on who may enter.</p> <p>④ The Western District of Texas postponed proceedings in all civil bench and jury trials scheduled to begin through July 31.</p>	<p>① 北部地区では、全ての陪審員による民事訴訟のトライアルは延期される。（前回は5月31日まで予定されていた民事訴訟が対象だったもの）</p> <p>② 南部地区では、陪審員によるトライアルは裁判所・市により、6月から9月まで延期される。</p> <p>③ 東部地区では、対面によるヒアリングは再開されているが、入廷条件が設定されている。</p> <p>④ 西部地区では、全ての7月31日まで予定されていた民事訴訟トライアルは延期される。</p>
ワシントン州	<p>① In the Western District of Washington, all in-person civil hearings and trial dates scheduled to occur before Aug. 3 are postponed until further notice. (No change/update since end of May)</p> <p>② In the state court system, new civil jury trials may begin as of July 6.</p>	<p>① ワシントン州の西部地区では、8月3日より前に予定された全ての民事訴訟におけるヒアリングとトライアルは当面の間延期される。（5月末から変更なし）</p> <p>② 州裁判所において、民事訴訟は7月6日以降から再開されている。</p>

上記情報につきましては、あくまで現時点で米国にてどのような対応が行われているのかをご紹介しますものです。今後事態が急変する可能性が考えられますので、最新情報を常にご確認いただきたく、どうぞよろしくお願い致します。

本 Topics に関するお問い合わせ、ご意見、ご感想等ございましたら、弊社営業担当までお寄せください。編集にあたっては万全の注意を行っていますが、本 Topics 情報の正確性を保証するものではなく、これにより生じたいかなる損害に対して弊社は一切の責任を負わないものとします。

マリントピックスのバックナンバーはこちら

